



TSE DENEY ve KALİBRASYON MERKEZİ BAŞKANLIĞI
Elektroteknik ve Makine Laboratuvar Grup Başkanlığı (Gebze)
Elektroteknik Laboratuvarı Gebze Müdürlüğü

Adres: TSE Kalite Kampüsü Cumhuriyet Mah. 2258 Sk. No:10 H-Blok, Çayırova Tren İstasyonu Yanı Gebze/ KOCAELİ
Tel: +90 (262) 723 15 26 Fax: +90 (262) 723 16 20 Eposta: elektrotekniklab@tse.org.tr Web: www.tse.org.tr

HEADSHIP OF TSE TEST and CALIBRATION CENTER
ELECTROTECHNICAL LABORATORY (GEBZE)

Adres: TSE Kalite Kampüsü Cumhuriyet Mah. 2258 Sk. No:10 H-Blok, Çayırova Tren İstasyonu Yanı Gebze/ KOCAELİ
Tel: +90 (262) 723 15 26 Fax: +90 (262) 723 16 20 Email: elektrotekniklab@tse.org.tr Web: www.tse.org.tr

199342

11-13

MUAYENE VE DENEY RAPORU
TEST REPORT

Deneyi Talep Eden

: TEMPA PANO SAN. TİC. A.Ş.

(Adı, Adresi, Şehir vb.)

Customer (Name, Address, City etc.)

Makine ve İmalat Sanayicileri Organize Sanayi Bölgesi 2. Cad. No. 1 Demirciler Köyü
Dilovası --KOCAELİ)

Deney Talep Tarihi/No

: 01.11.2013 / 97403

Order Date / No

Numunenin Tanımı

: TES 191910 SS, , , ENCLOSURE , - , 0.00 -

(Cins, Marka, Tip, Tür, Model vb.)

Sample Description (Type, Mark, Model etc.)

Numune Kabul Tarihi

: 01.11.2013

Test Item Receipt Date

Deneylerin Yapıldığı Tarih

: 02.07.2008 - 12.08.2008

Date of Test

Uygulanan Standard / Metod

: TS 3033 EN 60529:1997-03 Mahfazalarla Sağlanan Koruma Dereceleri (IP Kodu) (Elektrik Donanımlarında)+T1:1997-12+T2:2004-02+A1:2005-04

Applied Standard/Method

Raporun Sayfa Sayısı

: 2

Number of pages of the report

Açıklamalar

: This report is English translation of the report which is issued at 08-08 and the number of 25182.

Remarks

Yukarıda tanımlanan numune için laboratuvarımızda yapılan muayene ve deneylerden elde edilen sonuçlar müteakip sayfalarda verilmiştir.

The testing and /or measurement results are given on the following pages which are part of this report.

Mühür
Seal

Tarih
Date

Deney Sorumlusu
Person in charge of tests

Kontrol Eden
Reviewer

Onaylayan
Approved by

05.11.13

Safiye DEMİR
Mühendis

Safiye DEMİR
Mühendis

Hilmi AKDOĞAN
Laboratuvar Müdürü

Bu rapor, hazırlayan laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

Bu rapor, sadece deneyi yapılan numune için geçerlidir ve "Ürün Belgesi" yerine geçmez.

This test report shall not be reproduced other than in full except with the written permission of the laboratory. Test reports without signature and seal are not valid.

This test report represents only tested sample(s), and shall not be used as Product Certificate

MUAYENE - DENEY SONUÇLARI TEST RESULTS**SAMPLE:**

TES 191910 SS Enclosure

APPLIED TESTS:**1. PROTECTION AGAINST DUST (IP6X)**

The test is made using a dust chamber incorporating the basic principles shown in TS 3033 EN 60529, Clause:13.6.2 (Category 1) sample is supported inside the test chamber during 2 hours. Then it is observed that no ingress of dust inside the sample at the end of the test that may prevent the working or safety of the sample. The protection is satisfactory.

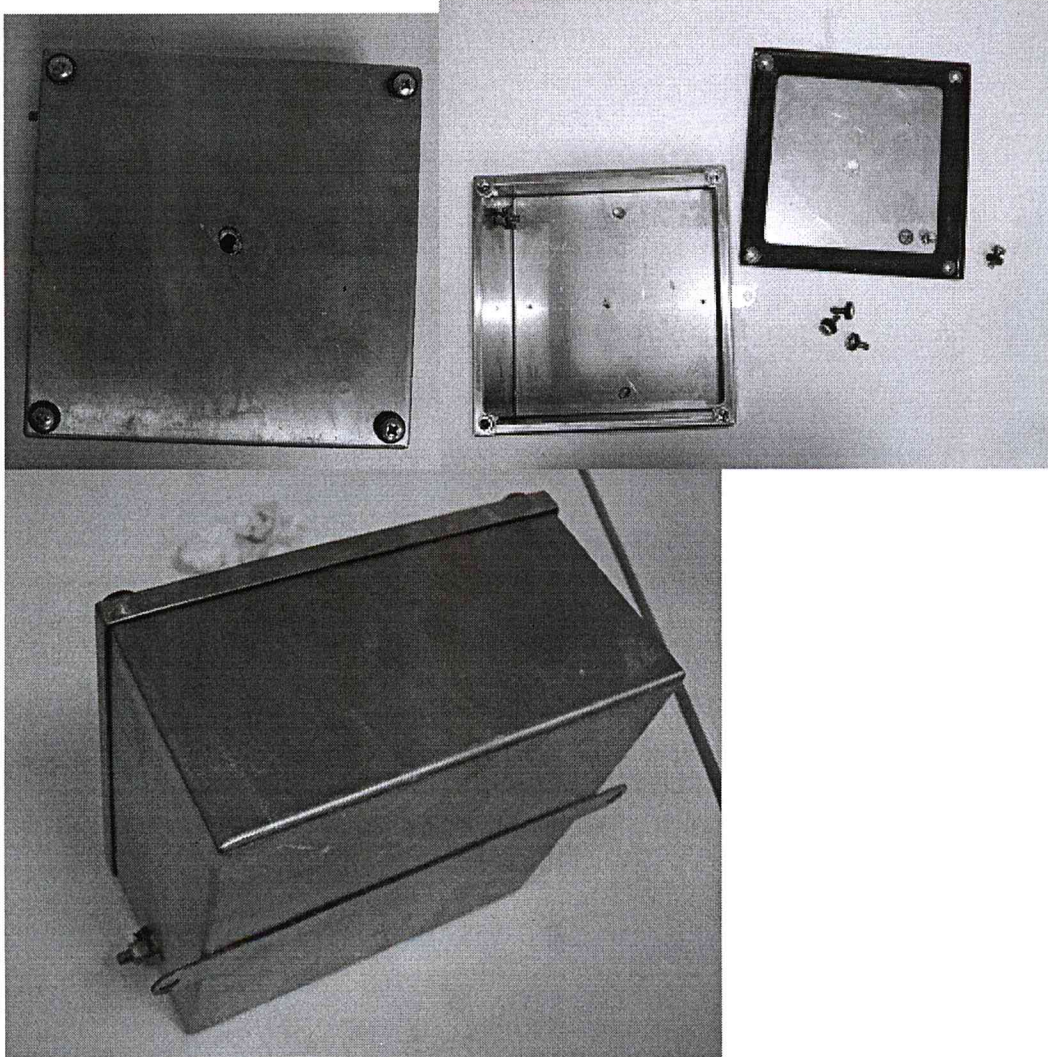
2. PROTECTION AGAINST WATER (IPX6)

The test is made by spraying the enclosure from a standard test nozzle specified in TS 3033 EN 60529, Clause:14.2.6. internal diameter of the nozzle is 12,5mm, delivery rate: 100 l/min. Then it is observed that no ingress of water inside the sample at the end of the test. The protection is satisfactory.

RESULTS

The sample, which are sent to our laboratory by **TEMPA PANO SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.** is tested. The sample meets IP 66 protection degree according to TS 3033 EN 60529.

This test report is valid only for tested sample.



S



TSE DENEY ve KALİBRASYON MERKEZİ BAŞKANLIĞI
Elektroteknik ve Makine Laboratuvar Grup Başkanlığı (Gebze)
Elektroteknik Laboratuvarı Gebze Müdürlüğü

Adres: TSE Kalite Kampüsü Cumhuriyet Mah. 2258 Sk. No:10 H-Blok, Çayırova Tren İstasyonu Yanı Gebze/ KOCAELİ
Tel: +90 (262) 723 15 26 Fax: +90 (262) 723 16 20 Eposta: elektrotekniklab@tse.org.tr Web: www.tse.org.tr

HEADSHIP OF TSE TEST and CALIBRATION CENTER
ELECTROTECHNICAL LABORATORY (GEBZE)

Adres: TSE Kalite Kampüsü Cumhuriyet Mah. 2258 Sk. No:10 H-Blok, Çayırova Tren İstasyonu Yanı Gebze/ KOCAELİ
Tel: +90 (262) 723 15 26 Fax: +90 (262) 723 16 20 Email: elektrotekniklab@tse.org.tr Web: www.tse.org.tr

199341

11-13

MUAYENE VE DENEY RAPORU
TEST REPORT

Deneyi Talep Eden

(Adı, Adresi, Şehir vb.)

Customer (Name, Address, City etc.)

: TEMPA PANO SAN. TİC. A.Ş.

Makine ve İmalat Sanayicileri Organize Sanayi Bölgesi 2. Cad. No. 1 Demirciler Köyü
Dilovası --KOCAELİ)

Deney Talep Tarihi/No

Order Date / No

Numunenin Tanımı

(Cins, Marka, Tip, Tür, Model vb.)

Sample Description (Type, Mark, Model etc.)

: 01.11.2013 / 97403

: TEX303020 S1, , , ENCLOSURE , - , 0.00 -

Numune Kabul Tarihi

Test Item Receipt Date

: 01.11.2013

Deneylerin Yapıldığı Tarih

Date of Test

: 02.07.2008 - 12.08.2008

Uygulanan Standard / Metod

Applied Standard/Method

: TS 3033 EN 60529:1997-03 Mahfazalarla Sağlanan Koruma Dereceleri (IP Kodu) (Elektrik Donanımlarında)+T1:1997-12+T2:2004-02+A1:2005-04

Raporun Sayfa Sayısı

Number of pages of the report

: 2

Açıklamalar

: This report is English translation of the report which is issued at 08-08 and the number of 25184.

Remarks

Yukarıda tanımlanan numune için laboratuvarımızda yapılan muayene ve deneylerden elde edilen sonuçlar müteakip sayfalarda verilmiştir.

The testing and /or measurement results are given on the following pages which are part of this report.

Mühür
Seal

Tarih
Date

Deney Sorumlusu
Person in charge of tests

Kontrol Eden
Reviewer

Onaylayan
Approved by

09.11.13

Safiye DEMİR
Mühendis

Safiye DEMİR
Mühendis

Hilmi AKDOĞAN
Laboratuvar Müdürü

Bu rapor, hazırlayan laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

Bu rapor, sadece deneyi yapılan numune için geçerlidir ve "Ürün Belgesi" yerine geçmez.

This test report shall not be reproduced other than in full except with the written permission of the laboratory. Test reports without signature and seal are not valid.

This test report represents only tested sample(s), and shall not be used as Product Certificate

MUAYENE - DENEY SONUÇLARI TEST RESULTS

SAMPLE:

TEX 303020 S1 Enclosure

APPLIED TESTS:

1. PROTECTION AGAINST DUST (IP6X)

The test is made using a dust chamber incorporating the basic principles shown in TS 3033 EN 60529, Clause:13.6.2 (Category 1) sample is supported inside the test chamber during 4,5 hours. Then it is observed that no ingress of dust inside the sample at the end of the test that may prevent the working or safety of the sample. The protection is satisfactory.

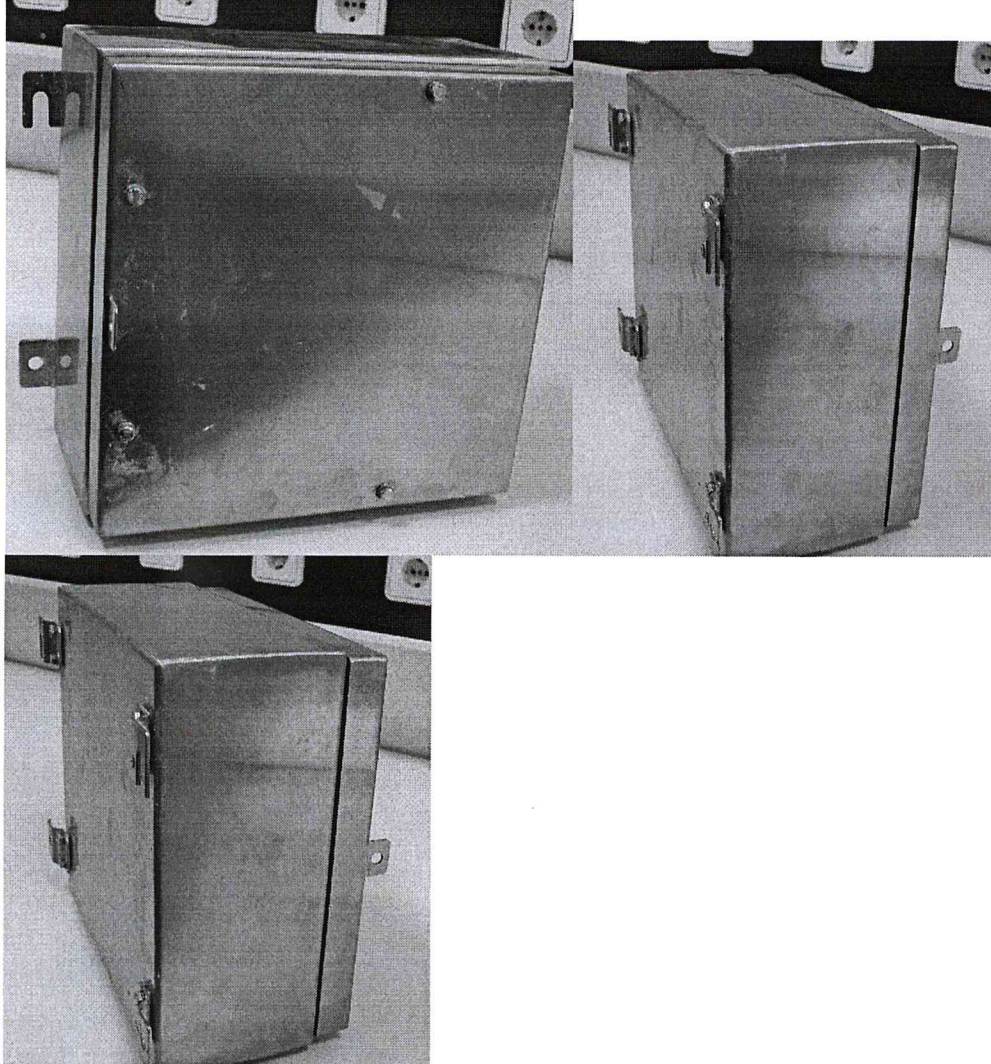
2. PROTECTION AGAINST WATER (IPX6)

The test is made by spraying the enclosure from a standard test nozzle specified in TS 3033 EN 60529, Clause:14.2.6. internal diameter of the nozzle is 12,5mm, delivery rate: 100 l/min. Then it is observed that no ingress of water inside the sample at the end of the test. The protection is satisfactory.

RESULTS

The sample, which are sent to our laboratory by **TEMPA PANO SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.** is tested. The sample meets IP 66 protection degree according to TS 3033 EN 60529.

This test report is valid only for tested sample.



5